

USSÉ

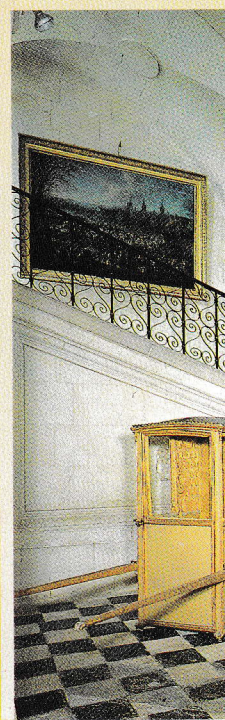
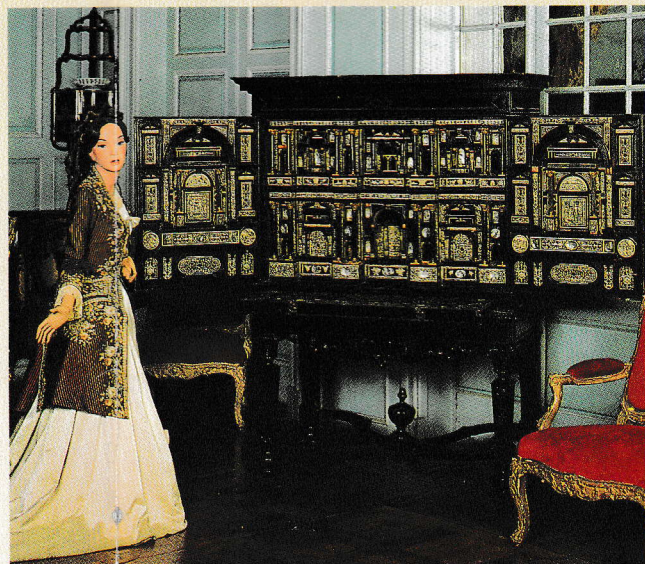


A la lisière de la sombre et mystérieuse forêt de Chinon, le château d'Ussé, le château de la «Belle au Bois Dormant», dresse sa haute silhouette blanche face à la riante vallée de l'Indre. C'est l'image même du beau château médiéval, pour hardis seigneurs et gentes dames, celui des poètes et des contes de fées. Construit aux 15^e et 16^e siècles par les familles de Bueil et d'Espinay sur les soubassements d'une ancienne forteresse médiévale, il a vu se succéder plusieurs propriétaires qui, chacun, a apporté sa touche personnelle lui conférant ainsi un charme unique : en 1538, une chapelle collégiale dotée d'un porche sculpté et de stalles somptueuses construites par Charles d'Espinay, en 1664, des terrasses ornées d'orangers, dont certains datent d'avant 1789. Au 17^e siècle, le pavillon constituant l'aile gauche du château construit par le marquis de Valentignay à l'intention de son fils lors de son mariage avec la fille du maréchal de Vauban, et l'ouverture de la cour intérieure sur la Loire grâce à la démolition de l'aile nord du château. C'est en effet une transformation symbolique des mœurs et de l'habitation : le château hermétiquement clos et replié sur la défensive n'a plus sa raison d'être, les châtelains veulent vivre agréablement, profiter du soleil et de l'aimable paysage où est édifiée leur demeure. Enfin, œuvre de Mlle d'Ussé, les appartements royaux destinés à recevoir le Roi. A sa mort, Ussé fut vendu au Duc de Montbazou puis à Monsieur de Chalabre qui le revendit à la Duchesse de Duras dont la fille, la Comtesse de la Rochejacquelin, le laissa à son petit-neveu le Comte de Blacas dont les descendants en sont encore les actuels propriétaires.

★

At the edge of the dark and mysterious forest of Chinon, the Castle of Ussé, the Castle of the Sleeping Beauty, raises its tall white form facing the welcoming Indre Valley. It is the very image of handsome medieval castles, for bold lords and beautiful ladies, of poets and fairy tales. Built in the XVIth and XVIIth centuries by the Bueil and d'Espinay families upon the foundations of an ancient medieval fortress, it has seen the succession of several owners, each of whom brought his personal touch, thus giving it a unique charm : in 1538, a collegiate chapel endowed with a sculptured porch and sumptuous stalls built by Charles d'Espinay, in 1664, terraces decorated with orange trees, some of them dating before 1789. In the XVIIth century, the pavilion forming the left wing of the castle built by the Marquis of Valentignay for his son at the time of his marriage to the daughter of the Maréchal de Vauban, and the opening of the inner court facing the Loire, due to the demolition of the north wing of the castle. Such a demolition is a symbolic transformation of customs and ways of living : the castle hermetically closed as a defensive stronghold has no more reason to exist as such and the lords and ladies want to live comfortably, enjoy the sunshine and the beautiful countryside where their home is built. Finally, the royal apartments designed to receive the King are the work of Mlle d'Ussé. When she died, Ussé was first sold to the Duc de Montbazou, then to Monsieur de Chalabre who in turn sold the place to the Duchess de Duras. Her daughter, the Countess de la Rochejacquelin bequeathed it to her grand-nephew the Count of Blacas whose descendants have owned the place to this day.

USSÉ «Château de



«a Belle au bois dormant»



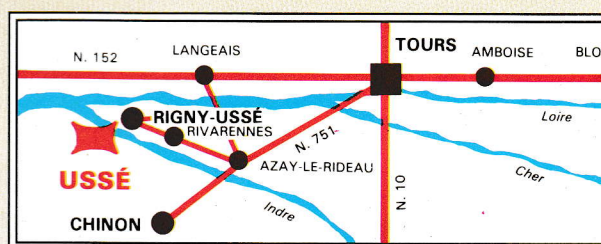
Am Rande des dunklen und geheimnisvollen Waldes von Chinon, erhebt sich das Schloß von Ussé, das Dornröschenschloß. Seine weiße, hohe Fassade schaut auf das gegenüberliegende Indretal. Erbaut haben es im 15. und 16. Jahrhundert die Familien von Bueil und Espinay, und zwar auf den Grundmauern einer mittelalterlichen Burg. Danach hat es mehrere Besitzer gesehen, von denen jeder seinen eigenen Stil eingebracht hat. Das verleiht dem Schloß bis heute einen einzigartigen Charme. 1538 wurde die Kapelle von Charles von Espinay erbaut, ausgestattet mit einem marmornen Portal und Prunkräumen : 1664 kamen Terrassen verziert mit Orangeriebäumen hinzu, von denen einige noch vor 1789 datieren. Im 18. Jahrhundert wurde auch der Pavillon, der den linken Flügel des Schlosses bildet, von dem Marquis de Valentignay für seinen Sohn Vauban erbaut ; gleichzeitig entstand die Öffnung des Innenhofes zur Loire durch Abbruch des Nordflügels. Damit war symbolisch die damals stattfindende Verwandlung der Sitten und Lebensgewohnheiten architektonisch zum Ausdruck gebracht : ein in sich selbst und nach aussen hin abgeschlossener, zurückgezogener und in der Defensive existierender Adelsitz dieses Ausmaßes hatte keine Daseinsberechtigung mehr. Die Bewohner des Schlosses wollten angenehm leben, von der Sonne und der schönen Landschaft profitieren, in der sie lebten. Die Königlichen Gemächer, die bestimmt waren, um den König jederzeit empfangen zu können, sind endlich das Werk der Mademoiselle d'Ussé. Als sie starb, kaufte zuerst der Herzog von Montbazoin das Schloß, danach der Monsieur de Chalabre, bis schliesslich die Herzogin von Duras Eigentümerin wurde. Ihre Tochter, die Gräfin de la Rochejacquelin vererbte es ihrem Grossneffen, dem Grafen von Blacas, dessen Nachkommen noch heute Eigentümer dieses zauberhaften Schlosses sind.

★
**Chaque saison,
 une exposition de costumes d'époque**

Visite (intérieur et extérieur)
 du 15 Mars à Pâques : de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h
 de Pâques au 1^{er} Octobre : de 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h
 du 1^{er} Octobre au 1^{er} Novembre inclus : de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h
 Réservation et visite : Mme MOREAU

☎ 47.95.54.05
 Château d'USSE 37420 AVOINE
 (Dernière visite 15 mn avant la fermeture)

**Au bord de l'Indre
 avec vue sur le Château
 Camping Municipal
 ouvert de Pâques au 30 Septembre**



réalisation Graphic Rivière Saint-Benoît-la-Forêt 37500 Chinon